

## DEBATES FEMINISTAS EN EL ANÁLISIS DE LA INMIGRACIÓN NO COMUNITARIA EN EL ESTADO ESPAÑOL. REFLEXIONES DESDE LA ETNOGRAFÍA Y LA ANTROPOLOGÍA SOCIAL

CARMEN GREGORIO GIL\*

### RESUMEN:

La producción teórica sobre cuestiones de género y migración transnacional, aunque reciente, se nos muestra muy prolija, tanto que podemos identificar la configuración de un 'campo' de estudios, el de 'género y migraciones'. Partiendo del análisis realizado de la producción científica en el contexto español desde la década de los noventa del siglo XX, traeré aquí diferentes temáticas que han ocupado a las investigadoras, identificando las '*tensiones conceptuales*'. Para finalizar compartiré algunas reflexiones desde el compromiso que siento como antropóloga social y docente en mi intento por tratar de conformar una mirada no etnocéntrica, ni androcéntrica. Lo haré desde el indudable valor que considero tiene la etnografía en la comprensión de los procesos de reproducción y cambio social en nuestras sociedades multiculturales.

### PALABRAS CLAVE:

Maternidad transnacional, cadenas globales de cuidados y afectos, cambio social, género, cultura.

### TITLE:

Feminist Debates in the Analysis of Non-Communitarian Migration in Spain. Reflections from Ethnography and Social Anthropology.

### ABSTRACT:

Even if recent, the theoretical production on gender and transnational migrations is very abundant. To this extent, we can identify the creation of a new "field" of study dealing with "gender and migrations". Based on the analysis of the scientific work developed in Spain since the nineties of the XX century, I hereafter put forward the different subjects and matters that researchers have been involved with. I will also identify the "conceptual tensions" (as called by Virginia Maquieira in 2008). Finally, I will share some reflections stemming from my commitment as a social anthropologist and as a professor. These thoughts will try to define a specific look, neither ethnocentric nor andro-centric, on the issue of gender and migrations. My approach acknowledges the unquestionable value of ethnography as a key feature to understand the processes of reproduction and social change in our multicultural societies.

### KEYWORDS:

Transnational maternity, global chains of care and affection, social change, gender, culture.

\*Carmen GREGORIO GIL es Profesora Titular de Antropología social en la Universidad de Granada, dirige el grupo de investigación "Otras. Perspectivas feministas en investigación social", ha centrado sus trabajos de investigación en el estudio de los procesos de diferenciación social –género, extranjería, cultura, sexualidad- en contextos de inmigración.

## Introducción

Como he planteado en otro lugar, la producción teórica sobre cuestiones de género e inmigración<sup>1</sup>, aunque reciente, se nos muestra muy prolífica. Tanto, que podemos hablar de la configuración de un 'campo' de estudio: el de 'género y migraciones'. Con este título se vienen presentando cursos, conferencias, simposios, jornadas y monografías. Sin duda, ello es fruto de la relevancia que han ido tomando los estudios de género y feministas en la academia, y de la incidencia del "movimiento amplio de mujeres" a nivel global<sup>2</sup>. Las categorías de análisis propuestas desde enfoques feministas para restituir la agencia de las mujeres, y el hecho de que las mujeres engrosan las filas de ciudadanos y ciudadanas del mundo que atraviesan fronteras -materiales y simbólicas- cada vez más fortificadas, están contribuyendo al desmantelamiento de las representaciones de las migraciones internacionales como un asunto de hombres, 'de trabajadores inmigrantes y sus familias'.

En el contexto español los primeros trabajos de investigación sobre inmigración aparecen en la década de los noventa, coincidiendo con la llegada de población inmigrante no comunitaria<sup>3</sup> y la configuración de este asunto como 'problema' -un problema sociopolítico-, al tiempo que como área de investigación. En este primer momento, los trabajos sobre género y migración en el contexto español eran inexistentes, por lo que tratamos de buscar nuestras fuentes teóricas en autoras de fuera de nuestras fronteras, encontrando compilaciones de la década

---

<sup>1</sup> Doy cuenta de forma más exhaustiva de la producción científica de estos años en los trabajos: GREGORIO GIL, Carmen "Silvia quizás tenemos que dejar de hablar de género y migraciones Transitando por el campo de los estudios migratorios" en *Gazeta de Antropología*, Vol. 2009. [http://www.ugr.es/~pwlac/G25\\_17Carmen\\_Gregorio\\_Gil.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G25_17Carmen_Gregorio_Gil.html) [Consultado el 24 de junio de 2010], y GREGORIO GIL, Carmen, "Revisitando desde una perspectiva etnográfica y feminista la categoría género en el análisis de las migraciones transnacionales en el contexto español, en *Nueva Antropología*, núm 73, (en prensa), 2010.

<sup>2</sup> Virginia Maquieira en MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, "Asociaciones de mujeres en la Comunidad de Madrid" en ORTEGA, Margarita (dir.), *Las mujeres de Madrid como agentes de cambio social*, Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, 1995, ps. 268-269, plantea la categoría "movimiento amplio de mujeres" como nuevo espacio teórico y práctico, para referirse a un movimiento cuya presencia, junto con la de otros movimientos sociales, resquebraja viejos paradigmas de la acción política y de las ciencias sociales poniendo en cuestión la centralidad discursiva y política del sujeto unificado mujer.

<sup>3</sup> Con esta denominación nos venimos refiriendo a la ciudadanía que reside en territorio español y que procede de estados que no son miembros de la Unión europea, lo que le otorga el estatuto extranjería. La "Ley Orgánica 7/1985, de 1 de julio, sobre Derechos y Libertades de los extranjeros residentes en España", 15 años después reformada mediante la "Ley Orgánica 4/2000 de 11 de enero sobre los derechos y libertades de los extranjeros y su integración social", sometida a su vez a varias reformas regulará los derechos de esta ciudadanía. Es a esta 'población no comunitaria' privada de derechos en comparación con la comunitaria y la nacional, a quienes el discurso público asigna la denominación de 'inmigrantes'. Véase SANTAMARÍA, Enrique, "Interrogarse sobre el conocimiento de las migraciones transnacionales", en SANTAMARÍA, Enrique (ed.), *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*, Anthropos, Barcelona, 2008, ps. 8-13, para el análisis de la construcción histórico-cultural del concepto 'población inmigrante no comunitaria'.

de los 80 desde el enfoque de la 'mujer' como las de Simon y Brettell<sup>5</sup> "International Migration. The Female Experience", la de Fawcett, Khoo y Smith<sup>6</sup> "Women in the cities of Asia. Migration and Urban adaptation" o el número especial de 1984 de *International Migration Review* titulado "Women and Migration". De esta época es también el trabajo de Mirjana Morokvasic de 1984 *Birds of passage are also women*<sup>7</sup>, en el que tomando el título del trabajo de Piore 1979, *Birds of passage*<sup>8</sup>, tratará de enfatizar la participación de las mujeres en las migraciones internacionales<sup>9</sup>. La centralidad de la categoría "género" emergerá desde presupuestos teóricos que tomarán como referente la teoría marxista y la economía política, estando entre sus exponentes más significativas la socióloga inglesa Annie Phizacklea y la también socióloga norteamericana Saskia Sassen-Koob. La entrada en escena de la etnografía en el estudio de las migraciones internacionales vendrá de la mano del modelo articulacionista planteado por Kearny<sup>10</sup>. Este autor incidirá en la necesidad de realizar estudios microsociales, contextualizados en el marco de las relaciones económico-políticas e históricas, que traten de superar el economicismo existente, permitiendo con ello la articulación entre lo macro (estructuras económicas, histórico-políticas) y lo micro (los significados y la acción de los sujetos)<sup>11</sup>. Las categorías analíticas propuestas desde este modelo -el grupo doméstico y la red migratoria- serán adoptadas en gran parte de los trabajos que se presentan desde la perspectiva de género a finales de los noventa, retomando en los años dos mil la crítica feminista planteada sobre estas categorías por Carmen Gregorio<sup>12</sup>. A mediados del año 2000 tomará fuerza el enfoque transnacional, tiñendo de transnacional prácticamente todo concepto utilizado en los estudios sobre inmigración: los grupos domésticos, las comunidades, las redes, las prácticas, las familias, las personas inmigrantes, la ciudadanía, las asociaciones, y los agentes

<sup>4</sup> Me refiero a aquellos trabajos que tratarán de visibilizar la experiencia y las particularidades de las migraciones femeninas, tratando de llenar el vacío de una mirada androcéntrica que considera al hombre como el único protagonista.

<sup>5</sup> SIMON, Rita James y BRETTELL, Caroline, *International Migration. The Female Experience*, 1986.

<sup>6</sup> FAWCETT, J.T, KHOO, S.E. y SMITH, P.C., *Women in the cities of Asia. Migration and urban adaptation*. Westview Press, USA, 1984.

<sup>7</sup> MOROKVASIC, Mirjana, "Bird of Passage are also Women". *International Migration Review*. Vol. 18, nº4, 1984, ps. 886-907.

<sup>8</sup> PIORE, *Birds of Pasage: Migrant and Industrial Societies*. Cambridge. Cambridge University Press, Cambridge, 1979.

<sup>9</sup> Véase el estado de la cuestión donde se hace referencia a estos trabajos pioneros en GREGORIO GIL, Carmen, *Sistemas de género y migración internacional. La emigración dominicana en la Comunidad de Madrid*, Tesis doctoral microfilmada, Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, 1996, ps. 9-50.

<sup>10</sup> KEARNY, Michael "From the invisible hand to the visible feet anthropology studies on migration and development", en *Annual Review of Anthropology*, nº 15, 1986, ps. 331-361.

<sup>11</sup> Para un análisis crítico de las teorías dominantes de las migraciones -dependencia, modernización y articulación- así como las críticas y aportaciones feministas hasta la década de los 90, véase: GREGORIO GIL, Carmen, *Sistemas de género y migración...op. cit*; GREGORIO GIL, Carmen, "El estudio de las migraciones internacionales desde una perspectiva de género", en *Migraciones*, nº1, 1997, ps.145-175; GREGORIO GIL, Carmen, *Migración femenina: Su impacto en las relaciones de género*, ed. Narcea, Madrid, 1998.

<sup>12</sup> GREGORIO GIL, Carmen, *Sistemas de género y migración... op. cit*.

de desarrollo o codesarrollo.

En definitiva, la conjunción de estos dos asuntos -las relaciones de género y las migraciones internacionales, y las mujeres y las migraciones- ha ido tomando una creciente relevancia política y social, no sólo en el contexto español sino a nivel mundial, como vienen reflejando informes de organismos internacionales que se centran específicamente en estas problemáticas. Así por ejemplo, el Informe del Estado de la Población Mundial que publica anualmente desde 1978 el Fondo de Población de las Naciones Unidas (United Nations Population Fund- UNFPA), en el año 2006 llevó por título "*Hacia la esperanza: Las mujeres y la migración internacional*".

Pero veamos cuáles son las problemáticas y las tensiones conceptuales<sup>13</sup> que nos ocupan, desde la investigación y desde el feminismo, a las estudiosas de las cuestiones migratorias<sup>14</sup>.

Antes de ello considero necesario situar muy brevemente mi perspectiva teórica y política. Entiendo el feminismo, en sus múltiples perspectivas y propuestas, como un movimiento de transformación de las relaciones de poder que producen, al tiempo que legitiman, la existencia de dos tipos de personas: 'hombres y mujeres' con desigual reconocimiento social, derechos, obligaciones y acceso a los recursos. El 'género' lo utilizo como la categoría de análisis para evidenciar, al tiempo que denunciar, esta realidad como una categoría política. La antropología social ha venido dialogando con el feminismo desde su configuración como disciplina, tomando fuerza un movimiento crítico dentro de la disciplina en los años 70 del siglo XX<sup>15</sup>. La historia de la antropología y el feminismo está jalonada de preocupaciones

---

<sup>13</sup> Utilizo el concepto de tensión conceptual siguiendo a Virginia Maquieira para referirme a tensiones que son producto de acontecimientos sociales que inciden en el modo en que se perciben los sujetos y las posibilidades de cambiar o reproducir el orden existente en MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, "Tensiones creativas en el estudio de los derechos..." *op. cit.* p. 62.

<sup>14</sup> Lo escribo en femenino porque somos fundamentalmente mujeres quienes nos venimos dedicando a estos asuntos. En otro lugar he llamado la atención sobre el riesgo que puede constituir la configuración de un área de especialización femenina en el marco de las estructuras académicas de legitimación androcéntricas en las que nos movemos en GREGORIO GIL, Carmen, *Devenir mujer y antropóloga y transitar por el 'campo' de los estudios migratorios*, en el IV congreso iberoamericano de estudios de género, Los caminos de la libertad y la igualdad en la diversidad, Rosario, Argentina, 1 a 20 de julio, 2008.

<sup>15</sup> Para reconstruir la genealogía de esta relación véanse: ATKINSON MONNING, Jane, "Review essay: anthropology", en *Sings*, Vol 8, nº2, 1982, ps. 236-258; DI LEONARDO, Micaela, "Introduction: Gender, Culture, and Political Economy. Feminist Anthropology in Historical Perspective", en DI LEONARDO, M. (ed.), *Gender at the crossroads of Knowledge. Feminist Anthropology in the Postmodern Era*, University of California Press, Berkeley, Los Angeles, Oxford 1991, ps.1-48; DEL VALLE MURGA, Teresa, "Contribuciones, significatividad y perspectivas futuras de la antropología feminista", en *Kobie*, núm. XII, 2006/07, ps. 35-60; LAMPHERE, Louise, "Review essays: anthropology", en *Sings*, nº 2, 1977, ps. 216-227; LAMPHERE, Louise, "Feminism and Anthropology. The struggle to reshape our thinking about gender", en FARBHAM C. (ed.), *The Impact of Feminist Research in the Academy*, Indiana University Press. Bloomington. Indianápolis, 1987, ps. 11-33; MÉNDEZ, Lourdes, *Antropología feminista*, Editorial Síntesis, Madrid, 2007; MORGEN, Sandra, "Gender and Anthropology: Introductory Essay", en MORGEN, Sandra (ed.),

teóricas convergentes con los objetivos de este movimiento de transformación, al tiempo que de propuestas analíticas que han puesto en cuestión presupuestos del movimiento feminista. Como indican Virginia Maquieira y Carmen Díez, "en el ámbito de la antropología social los avances en investigación se han dado en conjunción con otras disciplinas y se han nutrido necesariamente en las demandas prácticas de las vías emancipatorias y en las tensiones existenciales y políticas de los movimientos feministas organizados. Pero en esta nueva articulación entre teoría y práctica, epistemología y política, los estudios de género en antropología han logrado también cuestionar los constructos científicos e ideológicos de ciertas elaboraciones feministas."<sup>16</sup>

Ha sido este diálogo lo que ha producido un constante dinamismo e innovación en la teoría y en la metodología y, como señala Teresa Del Valle<sup>17</sup>, "credibilidad social" (2000:10), a pesar de que sea difícilmente reconocido este valor por una 'Ciencia', con mayúsculas, autorreproductiva, ajena a proyectos de transformación social (Juliano<sup>18</sup> 1990, Mascia-Lees, Sharpe y Ballerino<sup>19</sup> 1989)<sup>20</sup>.

Es en este diálogo de la antropología social con diferentes disciplinas, así como con las diferentes posiciones dentro del feminismo, desde el que trataré de situar los que a mi juicio constituirían los "nudos de entrelazamiento" entre las cuestiones relativas a la inmigración y las relaciones de género, a saber: la maternidad transnacional, las cadenas globales de cuidados y afectos, la multiplicidad de discriminaciones, el cambio en las relaciones de género y por último, los símbolos demarcadores de la diferencia cultural.

### 1. La maternidad transnacional: ¿Un hecho esencial o político?

Con este término, diferentes trabajos tratan de llamar la atención sobre el ejercicio de la maternidad a distancia de las mujeres inmigrantes que han dejado a sus hijos en el país de origen<sup>21</sup>. Estos trabajos se presentan desde la llamada perspectiva

---

*Gender and Anthropology. Critical Review for Research and Teaching*, American Anthropological Association, Washington D.C. 1989, ps.1-20; MUKHOPADHYAY, Carol y HIGGINS, Patricia, J. "Anthropological studies of women's revisited: 1977-1987", en *Annual Review of Anthropology*, nº 17, 1988, ps. 461-495.

<sup>16</sup> MAQUIEIRA, Virginia y DÍEZ, M. Carmen, Sistemas de género y construcción (deconstrucción) de la desigualdad. Introducción, en Actas del VI Congreso de Antropología, FAAEE y Asociación Canaria de Antropología, Tenerife, 1993, p. 8.

<sup>17</sup> DEL VALLE MURGA, Teresa, "Introducción", en DEL VALLE, Teresa (ed.), *Perspectivas Feministas desde la antropología social*, Ariel, Barcelona, 2000, p. 10.

<sup>18</sup> JULIANO, M<sup>a</sup> Dolores, *Aportes metodológicos para los estudios de género*, Ponencias del V Congreso de Antropología, Granada, 1990.

<sup>19</sup> MASCIA-LEES, Frances, SHARPE, Patricia, BALLERINO COHEN, Colleen, "The postmodernism turn in anthropology: cautions from a feminist perspective" en *Signs*, vol.15, nº1, 1989, ps. 7-33.

<sup>20</sup> GREGORIO GIL, Carmen, "Contribuciones feministas a problemas epistemológicos de la disciplina antropológica: Representación y relaciones de poder", en *AIBR*, vol. 1, nº 1, 2006, ps. 22-39.

<sup>21</sup> Entre otros véanse: ESCRIVÁ, Ángeles, "¿Empleadas de por vida? Peruanas en el servicio doméstico de Barcelona", en *Papers*, nº 60, 2000, ps. 327-342; PARELLA, Sonia "Los vínculos afectivos y de cuidado en las familias transnacionales, migrantes ecuatorianos y peruanos en España", en *Revista*

transnacional<sup>22</sup>, y tratan de mostrarnos mediante la descripción de las prácticas de maternidad de las mujeres inmigrantes, la agencia de las mujeres como constructoras de 'redes', 'cadenas' y 'comunidades' transnacionales. Para esta perspectiva que se preocupa por superar las limitaciones del análisis de los procesos desencadenados por las migraciones en el marco del territorio nacional, sea el del país de origen o el del país de destino, el concepto de género se aplica como forma de restituir a las mujeres su agencia en la construcción de 'vida transnacional'. Con ello, además, se pretende visibilizar aquellas actividades ignoradas por el economicismo presente en las teorías de las migraciones, como sería el ejercicio de la maternidad. A falta de una crítica feminista desde la perspectiva transnacional, pareciese que sólo se tuviesen en cuenta aquellas actividades en las que participan mayoritariamente los hombres – asociaciones transnacionales de carácter político –, o aquellas que explican la conexión con el lugar de origen, la transnacionalidad, exclusivamente a partir de la concepción de las remesas como ingresos que se destinan a proyectos económicos. Así, algunas autoras, desde perspectivas de género, han propuesto conceptos como el de 'remesas sociales' para reconocer otro tipo de remesas que "constituyen beneficios intangibles a largo plazo, pues son transferencias de conocimientos y habilidades cuyos resultados se harán patentes con el tiempo"<sup>23</sup> entre estos resultados las autoras sitúan "los cambios y las prácticas de género."<sup>24</sup>

La incorporación de la perspectiva de género en algunos de estos trabajos, a mi modo de ver, termina reificando la construcción de dos categorías de personas diferenciadas, hombres y mujeres, a partir de los roles económicos y políticos versus los familiares y domésticos. Así lo muestran las conclusiones a las que llegan Goñalons y otros en su trabajo titulado "Las aportaciones y los retos de la

---

*Migraciones Internacionales, El Colegio de la Frontera Norte*, Vol. 4, nº 2, 2007, ps. 151-189; PARELLA, Sonia y CAVALCANTI, Leonardo, *Una aproximación a las prácticas transnacionales "desde abajo": las remesas y los vínculos de gestión del cuidado*, en el V Congreso Sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Valencia, 2007, ps. 3163-3175; PEDONE, Claudia, *Tu siempre jalas a los tuyos. Estrategias migratorias y poder*. Editorial Abya-Yala, Quito, 2006; GOÑALONS, Pilar, FLECHA, Ramón, SANTACRUZ, Iñaki y GÓMEZ, Carlos, *Las aportaciones y los retos de la perspectiva transnacional: Una lectura de género*, en el Congreso Nuevos retos del transnacionalismo en el estudio de las migraciones Barcelona, febrero 2008, <http://docsgedime.wordpress.com> [Consultado el 24 de junio de 2010]; y SUAREZ NAVA, Lilita "Transformaciones de género en el campo transnacional. El caso de mujeres inmigrantes en España", en *La Ventana*, nº 20, ps. 2004, 293-331.

<sup>22</sup> Perspectiva que se propone superar el 'nacionalismo metodológico' que operaría cuando fragmentamos la realidad de los procesos migratorios y de las personas migrantes en dos contextos: el del país de origen y el del país de llegada. Para acercarse a las discusiones que viene planteando la utilización del concepto transnacional o transnacionalismo véase: SUAREZ NAVA, Lilita, "Lo transnacional y su aplicación a los estudios migratorios. Algunas consideraciones epistemológicas", en SANTAMARIA, Enrique (ed.), *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*, Anthropos, Barcelona, 2008, ps. 55-78.

<sup>23</sup> RIVAS RIVAS, Ana M<sup>a</sup> y GONZALVEZ TORRALBO, Herminia (eds.), *Familias transnacionales colombianas. Transformaciones y permanencias en las relaciones familiares y de género*, Catarata, Madrid, 2009, p. 25.

<sup>24</sup> *Íbidem*, p.26.

perspectiva transnacional: Una lectura de género<sup>25</sup>. En este trabajo, en el que las autoras toman en consideración los datos de diferentes investigaciones que han observado las 'prácticas transnacionales' tratando de diferenciar las que acometen hombres y mujeres, concluyen que: "*varias investigaciones, como las que hemos mencionado, muestran un resultado que se va repitiendo y que diferencia claramente las prácticas transnacionales de hombres y mujeres. Por un lado, lo hombres se centran más en actividades transnacionales de carácter político y económico que, de hecho, están prácticamente dominadas por ellos. Por ejemplo la investigación de Goldring (2001) muestra cómo las organizaciones que realizan prácticas transnacionales están dominadas prácticamente por hombres. Por otro lado, las mujeres se centran más en actividades relacionadas con la sociedad de destino y las prácticas transnacionales que desarrollan se vinculan, principalmente, a la familia y el.*"<sup>26</sup>

El potencial que podría tener el concepto de "maternidad transnacional" desde una perspectiva constructivista -como forma de operar una politización de la maternidad-, a mi juicio queda reducido al esencializar el hecho de ser mujer a partir de la asunción de patrones, supuestamente universales, que relacionan a las mujeres con la maternidad. Por *politizar la maternidad*, entiendo comprenderla en el entramado específico de relaciones de poder en el que se inscriben las prácticas, significados, imágenes y sentimientos -social y culturalmente producidos-, incorporando los usos políticos de la misma desde las subjetividades e identidades que reproducen, pero también resisten, nociones culturales hegemónicas de la maternidad. Desde la concepción de maternidad transnacional presente en los estudios analizados, en vez de observar las prácticas maternas como intersticios -en el sentido de 'locus heurísticos' que plantean Provansal y Miquel<sup>27</sup>- que nos permitan indagar en las formas de producción de la maternidad, quedan reducidas a hechos esenciales atribuidos a toda mujer en tanto madre biológica.

En este sentido, propondría situar nuestra atención en la observación de las prácticas maternas o paternas desterritorializadas, en el contexto de las relaciones de poder que entraña la condición de extranjería. Observando, cómo se definen y redefinen identidades y subjetividades de género, parentesco y sexualidad. Tratando de huir al mismo tiempo de relatos culpabilizantes, victimizantes, o en su polo opuesto de la heroicidad de las mujeres-madres; a la vez que huimos de convertir las prácticas maternas en artificios metodológicos en nuestra pretensión,

<sup>25</sup> GOÑALONS, Pilar, FLECHA, Ramón, SANTACRUZ, Iñaki y GÓMEZ, Carlos, "Las aportaciones y los retos de la perspectiva..." *op. cit.*

<sup>26</sup> *Íbidem*, p.15.

<sup>27</sup> PROVANSAL, Daniele y MIQUEL, Cecile "Movilidades, competencias y construcción identitaria de mujeres migrantes en Barcelona", en DÍEZ MINTEGUI, Carmen y GREGORIO GIL, Carmen (coord.), *Cambios culturales y desigualdades de género en el marco local-global actual*. FAAEE, Sevilla, 2005, p. 120. Las autoras en su propuesta para entender ciertas dinámicas sociales como locus heurísticos se inspiran en Alain Tarrius (1989) para quién "*los fenómenos y comportamientos microsociales tienen un valor heurístico y anticipatorio de las transformaciones que actúan en el cuerpo social*".

epistemológicamente fundamentada, de superar el 'nacionalismo metodológico'. El hecho de que todas las mujeres inmigrantes que han dejado hijos biológicos en su país de origen se guían en sus prácticas y sentimientos por el vínculo amoroso madre-hijo que las convierte en transnacionales, más que un hecho dado, debería ser un hecho a indagar. En esta dirección es interesante el trabajo de Heike Wagner "*Maternidad transnacional y estigmatizaciones de mujeres ecuatorianas en Madrid: Una investigación más allá de estereotipos*" en el que, además de recordarnos que no todas las madres han ejercido el papel principal en la crianza y cuidado de sus hijos biológicos, trata de mostrar las múltiples formas de ser madre de las migrantes ecuatorianas en Madrid. La autora se propone contrarrestar la imagen estereotipada acerca de la "destrucción de la familia" que provoca el hecho de que las mujeres madres dejen a sus hijos biológicos en el país de origen, centrando su análisis en la renegociación de los roles de género de estas mujeres, en su cuestionamiento de la restricción de un "ser-para-otros" y un "ser-a través-de otros".<sup>28</sup>

Es pertinente recordar aquí los esfuerzos de la etnografía feminista por tratar de desencuzar el supuesto vínculo universal madre-hijo mostrando las múltiples formas en las que se expresan las prácticas maternas y el amor maternal. Amor que, por ejemplo, Nancy Sheper-Hughes<sup>29</sup>, en un contexto de extrema pobreza en el nordeste de Brasil, propondrá colocar entre paréntesis y añadirle la acepción de 'amor alterno'.

## **2. Las cadenas mundiales de afecto y asistencia: ¿La explotación de mujeres por parte de otras mujeres o la politización de los cuidados?**

Algunas autoras se han propuesto en sus investigaciones evidenciar las desigualdades entre las mujeres partiendo del concepto utilizado por Hochschild de "*cadenas mundiales de afecto y asistencia*" para referirse a "una serie de vínculos personales entre gente de todo el mundo, basadas en una labor remunerada o no remunerada de asistencia."<sup>30</sup> Inspirada en el trabajo realizado mediante entrevistas a mujeres latinas trabajadoras domésticas en Los Ángeles de Pierrette Hondagneu-Sotelo y Ernestine Avila de 1997, Hochschild dirá que "*estas cadenas, muchas veces conectan tres series de cuidadoras: una se encarga de los hijos de la emigrante en el país de origen, otra cuida de los hijos de la mujer que cuida de los hijos de la emigrante, y una tercera, la madre emigrante, cuida de los hijos de las profesionales en el Primer Mundo. Las mujeres más pobres crían a los hijos de las mujeres más acomodadas mientras mujeres todavía más pobres –o más viejas, o*

---

<sup>28</sup> WAGNER, Heike, *Maternidad transnacional y estigmatizaciones de mujeres ecuatorianas en Madrid: Una investigación más allá de estereotipos* en el V Congreso Sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Valencia, 2007, pp. 2450-2458.

<sup>29</sup> SCHEPER-HUGHES, Nancy, *La Muerte sin llanto. Violencia y vida cotidiana en Brasil*, Ariel, Barcelona, 1997, p. 329.

<sup>30</sup> HOCHSCHILD, Arlie, R. "Las cadenas mundiales de afecto y asistencia y la plusvalía emocional", en GIDDENS, A. y HUTTON, W. (eds.), *En el límite. La vida en el capitalismo global*, Kriterion Tusquets, Barcelona, 2001, p. 188.

*más rurales- cuidan de sus hijos.”<sup>31</sup>*

Este asunto no pasó desapercibido en mi trabajo etnográfico: madres, suegras, hermanas, otras parientes, trabajadoras domésticas y las denominadas despectivamente ‘chopas’<sup>32</sup>, conformarían eslabones de la “cadena de reproducción social” de los hogares de las migrantes trabajadoras en el servicio doméstico procedentes del suroeste de República Dominicana, y de los hogares de clase media en Madrid<sup>33</sup>. Sin embargo Hochschild, a partir de la observación de estas cadenas, llamará la atención sobre la ‘plusvalía del afecto’ de la que se beneficiaría el hijo ajeno y su madre, en tanto empleadora de una mujer inmigrante, abriendo el viejo debate en el seno del feminismo acerca de la necesidad de tomar conciencia de la explotación que infligen algunas mujeres a sus ‘hermanas’. Presentándose además esta cuestión de las jerarquías entre las mujeres como un asunto característico de la globalización de finales del siglo XX y principios del XXI, cuando sabemos que ya desde el siglo XVII, como mostró Badinter<sup>34</sup>, las mujeres más pobres se han dedicado a la crianza de la prole de las clases más pudientes.

Algunas autoras, como Pilar Rodríguez, han llamado la atención en sus trabajos sobre las relaciones de poder que deberíamos observar entre mujeres. A partir del hecho de que otras mujeres, las inmigrantes, realizan las tareas de las españolas que se incorporan al mercado de trabajo, la autora nos pregunta “¿se podría decir que a las europeas blancas de clase media nos interesa que permanezca el actual estado de cosas que impide que otras mujeres puedan llegar a tener los mismos derechos que nosotras? ¿Qué pasaría si no hubiera mujeres migrantes que se dedicaran a desarrollar las tareas domésticas? ¿Lucharían todas las mujeres europeas contra sus esposos hasta conseguir un reparto equitativo de las tareas o se acentuaría el proceso de la vuelta al hogar de empresarias y profesionales que se inició hace años?”<sup>35</sup>

Aún estando de acuerdo con la necesidad que subyace a los planteamientos de esta autora de complejizar el concepto de género desde sus articulaciones con otras categorías de diferenciación social –clase, extranjería, relación poscolonial– que superen la identidad esencial ‘mujer’, considero, sin embargo, que deberíamos superar las categorías homogenizadoras, simplificadoras y desalentadoras en términos políticos de “mujeres profesionales del Primer Mundo” contra “mujeres inmigrantes procedentes del Tercer Mundo”, “europeas blancas” contra “inmigrantes

---

<sup>31</sup> *Íbidem*, p. 195.

<sup>32</sup> Mujeres muy pobres que realizan trabajos domésticos por los que reciben bienes que son básicos para su subsistencia: cobijo, comida, ropa, agua potable.

<sup>33</sup> Ver: GREGORIO GIL, Carmen, *Sistemas de género y migración...op. cit.*; GREGORIO GIL, Carmen, *Migración femenina: Su impacto en las relaciones...op.cit.*

<sup>34</sup> BADINTER, Elisabethm, *¿Existe el amor maternal? Historia del amor maternal. Siglos XVII al XX*, Paidós, Barcelona, 1981.

<sup>35</sup> RODRIGUEZ, Pilar, “Mujeres, Feminismos y ciudadanías”, en GREGORIO, Carmen y AGRELA, Belén, *Mujeres de un solo mundo. Globalización y multiculturalismo*, Feminae, Granada, 2002, p. 272.

negras o de color". Desde mi punto de vista no deberíamos analizar esta cuestión al margen de las relaciones históricas y económico-políticas de producción, ni de las dimensiones subjetivas e identitarias. Situar el problema en el supuesto conflicto entre mujeres hace un flaco favor a la empresa feminista, que sin dejar de denunciar la geografía del poder de la globalización y el régimen de fronteras del 'Primer Mundo', de 'Europa', viene denunciando el régimen económico y político que invisibiliza e infravalora el trabajo 'reproductivo' en un contexto de 'crisis de cuidados'<sup>36</sup>. Es urgente politizar los cuidados, sacándolos del espacio 'privado' del hogar y de su contenido naturalizado en su asociación con lo femenino, para situarlos en el centro de procesos políticos e históricos que construyen cuerpos generizados, sexualizados, racializados, etnizados y desterritorializados en su relación con el cuidado<sup>37</sup>. Tratamos con ello, de evitar la definición de las mujeres como seres afectivos y asistenciales desde la asunción de la presunta relación de las mujeres con la procreación y la crianza.

Necesitamos comprender los cuidados en todas sus dimensiones- emocionales, corporales, sociales, económicas, políticas y éticas- como eje de nuestra existencia en el sentido de 'sostenibilidad de la vida' planteado por Carrasco<sup>38</sup>, tratando de comprender situacionalmente sus propias lógicas de jerarquización y tramas de significación. La naturalización de los cuidados a partir del supuesto sentimiento de 'amor de la cuidadora', como parece subsumir Hochschild cuando plantea que "*sea lo larga que sea la cadena, dondequiera que empiece y acabe, muchos de nosotros, si nos fijamos en un eslabón y otro, vemos el amor de la cuidadora por el niño como una cosa privada, individual e independiente del contexto*"<sup>39</sup>, desde mi perspectiva implica poner en el mismo plano todos los cuidados y en, relación con ello, a las mujeres, opacando las múltiples significaciones del cuidado y el marco de las relaciones económico-políticas en las que tendrían lugar: a quin se cuide, por qué, a cambio de qué, si es un trabajo pagado y/o reconocido, si es a mis parientes o no, qué expectativas y demandas genera en quien cuida o en quien es cuidado, etc... Esta naturalización al mismo tiempo circunscribe los cuidados al estrecho marco de los principios de descendencia y afinidad (matrimonio y familia) ratificados en las prácticas políticas y el derecho<sup>40</sup>. La transferencia de amor al

---

<sup>36</sup> Ver el apartado especial "la crisis de los cuidados" del Periódico Diagonal, 3 al 16 de marzo de 2005, pp:12-13 y los trabajos de precarias a la deriva en la web de escalera karakola <http://www.sindominio.net/karakola/> [Consultado el 24 de junio de 2010]

<sup>37</sup> GREGORIO GIL, Carmen, *Políticas de conciliación, externalización del trabajo doméstico y de cuidados y migraciones transnacionales*, en el III Congreso de Economía Feminista, La economía feminista en un contexto de crisis global, 2-3 abril, 2009 [http://www.upo.es/congresos/export/sites/congresos/economiafeminista/documentos/Carmen\\_Gregorio\\_gil.pdf](http://www.upo.es/congresos/export/sites/congresos/economiafeminista/documentos/Carmen_Gregorio_gil.pdf) [Consultado el 24 de junio de 2010]

<sup>38</sup> CARRASCO, Cristina, *El trabajo doméstico y la reproducción social*, Instituto de la Mujer, Madrid, 1991.

<sup>39</sup> HOCHSCHILD, Arlie, R. "Las cadenas mundiales de afecto y asistencia...", p. 189.

<sup>40</sup> Para una crítica acerca de cómo el conocimiento antropológico ha reducido el estudio de las formas de cuidar y ser cuidado véase: BORNEMAN, John "Cuidar y ser cuidado: El desplazamiento del matrimonio, el parentesco, el género y la sexualidad", en *Revista Internacional de Ciencias*

hijo ausente que ha quedado en el país de origen de la mujer inmigrante, en caso de darse, no tendría por qué darse con el hijo de la empleadora o, por qué no, empleador, a quien cuidará la empleada de hogar, tal como asume Hochschild al hablar de la 'plusvalía del afecto' de la que se beneficiaría el hijo ajeno (y su madre) de la empleada inmigrante.

### 3. La múltiple discriminación: ¿Víctimas o agentes?

Muchos de los trabajos analizados han puesto su atención en las 'mujeres inmigrantes no comunitarias' mostrando su posición de desventaja o desigualdad, y tratando de desvelar las múltiples dimensiones de discriminación que la explican: doble, como mujer e inmigrante (o extranjera); triple, por su pertenencia a una etnia, clase y género; cuádruple cuando se le añade la raza; o quintuple si se le añade la religión. Por supuesto podríamos seguir añadiendo más variables atendiendo a aquellas diferenciaciones que en nuestra sociedad nos sitúan en posiciones de desigualdad, exclusión o discriminación: edad, minusvalía, origen nacional, condición de irregularidad etc... La mayor parte de estos trabajos se han centrado en mostrar la realidad de las mujeres inmigrantes como trabajadoras del sector servicio doméstico<sup>41</sup>. Como ha señalado Daniele Provansal "el hecho de que los sectores en que trabajan mayoritariamente las mujeres inmigrantes sean el trabajo doméstico y el cuidado de niños y ancianos, induce lógicamente a orientar gran parte de los estudios en éstos mismos campos, lo que en mi opinión contribuye involuntariamente a la naturalización científica de lo que es visto comúnmente como especialidades femeninas..."<sup>42</sup>. Pero en este enfoque, que voy a llamar de la "múltiple discriminación", incluiría además otros trabajos que tratan de mostrarnos la realidad de las mujeres inmigrantes en el entramado de relaciones sociales que las situarían como víctimas de la violencia de género, de la trata de personas con fines de explotación sexual, de la prostitución, o desde las desventajas para conciliar la vida familiar y laboral, ejercer la maternidad, acceder a los servicios de salud sexual reproductiva o a los servicios públicos en un sentido amplio.

La "tensión conceptual" en este asunto la sitúo en el lugar que se les otorga a las mujeres en el entramado de relaciones de desigualdad, bien como víctimas, bien como agentes. Ha sido en los debates sobre prostitución en el espacio de construcción de la agenda feminista donde este asunto se muestra de la forma

---

*Sociales*, nº 54, 1997, <http://www.unesco.org/issj/rics154/bornemanspa.html> [Consultado el 24 de junio de 2010]

<sup>41</sup> En otro lugar he llamado la atención sobre la fragmentación que operamos al focalizar nuestra atención en las mujeres como trabajadoras en el mercado de trabajo reificando la dicotomía producción/reproducción al no analizar de forma conjunta las actividades económicas de las mujeres, tanto las que no están insertas en las relaciones de mercado, como las que sí lo están: GREGORIO GIL, Carmen, "Políticas de conciliación, externalización ..." *op. cit.*

<sup>42</sup> La autora huyendo de esta 'naturalización científica' ha orientado su investigación hacia las mujeres inmigrantes en aquellas actividades en las que son minoritarias, en concreto el comercio y el empresariado artesanal: PROVANSAL, Danielle, "Conocimiento, migraciones y género. Diálogo entre Dolores Juliano y Danielle Provansal. Moderadora Valeria Bergalli", en SANTAMARIA, Enrique (ed.), *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*, Anthropos, Barcelona, 2008, p. 342.

más extrema y apasionada entre las posturas abolicionista y regulacionista. Desde el abolicionismo se considerará la prostitución como producto de la subordinación del sexo femenino por parte de los varones ("pacto patriarcal") y a las mujeres "prostituidas" víctimas de esta realidad, añadiéndosele en el caso de la situación de inmigración, la coacción y explotación de las redes internacionales de tráfico y trata de personas. Por todo ello, la abolición de la prostitución se conforma para autoras como Rosa Cobo como "*criterio normativo*" en la tradición intelectual feminista<sup>43</sup>. Desde la postura regulacionista se ofrece una visión más heterogénea y compleja del mercado del sexo, donde no sólo serían mujeres las que se insertan en él, dejando la puerta abierta a la posibilidad de trabajar de forma elegida en este sector<sup>44</sup>, y observando las posibilidades de negociación de las mujeres en el intercambio de sexo por dinero con los clientes<sup>45</sup>.

Desde mi punto de vista, la denuncia de las relaciones de poder que producen las diferenciaciones –género, clase, extranjería, etnicidad, raza, sexualidad- que nos llevan a operar desde la categoría 'mujer(es) inmigrante(s)', no tendría por qué llevarnos a asumir la pasividad de quienes están en esa posición de subalteridad, y mucho menos colocarnos en una relación (ma)paternalista<sup>46</sup> con ellas. Autoras como Dolores Juliano<sup>47</sup> tratan de llamarnos la atención al respecto con elocuentes títulos como el de "Pobres mujeres o mujeres pobres"<sup>48</sup> mediante el que nos interpela sobre la mirada victimizadora o compasiva ("pobres mujeres") que dirigimos hacia las "mujeres pobres"; o el título de "Las que saben"<sup>49</sup> mediante el que trata de mostrarnos las estrategias de las mujeres, su sabiduría y astucia para enfrentar el poder y las relaciones de dominación. En esta dirección situaría mis últimas investigaciones, que tratan de etnografiar las prácticas políticas de ciudadanía de las 'mujeres inmigrantes'<sup>50</sup>. Curiosamente uno de los asuntos más escasamente abordado en la literatura sobre género y migraciones.

---

<sup>43</sup> COBO BEDÍA, Rosa, *Ponencia sobre la prostitución en nuestro país*, Congreso de los Diputados, 20 de junio de 2006, p.1.

<sup>44</sup> AGUSTIN, Laura, "Trabajar en la industria del sexo" en *Ofrim suplementos*, nº 6, 2000, ps. 155-172.

<sup>45</sup> JULIANO, Dolores, *La prostitución: el espejo oscuro*, Icaria, Madrid, 2002.

<sup>46</sup> Véase mi trabajo: GREGORIO GIL, Carmen, "Entre la inclusión y la exclusión de la ciudadanía: procreadoras, madres y personas" en *Asparkia*, nº 15, 2004 ps. 11-25

<sup>47</sup> Ver, por ejemplo: JULIANO, Dolores, *El juego de las astucias. Mujer y construcción de modelos sociales alternativos*, Horas y horas, Madrid, 1992.

<sup>48</sup> JULIANO, Dolores, "Pobres mujeres o mujeres pobres", en *Extranjeros en el Paraíso*, Ed. Virus, Barcelona, 1994.

<sup>49</sup> JULIANO, Dolores, *Las que saben. Subculturas de mujeres*. Colección Cuadernos Inacabados, Horas y horas, Madrid, 1998.

<sup>50</sup> El proyecto de investigación que recientemente hemos iniciado denominado "*Etnografiando prácticas de resistencia: Escenarios, eventos y narrativas en la construcción de la ciudadanía*" financiado por el Plan Nacional I+ D + I del Ministerio de Educación y Ciencia y los realizados en los últimos tres años para la Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias de la Junta de Andalucía titulados "*Representaciones de las mujeres inmigrantes como sujetos de acción política*" y "*Análisis de buenas prácticas participativas e inmigración desde la perspectiva de género*".

#### 4. El cambio : ¿La mayor o menor igualdad en las relaciones de género?

Uno de los asuntos que más parece llamar la atención de las investigadoras es la indagación sobre el cambio en las relaciones de género como consecuencia de la inmigración<sup>51</sup>. Las migraciones internacionales se consideran un hecho social total que no sólo impacta en las estructuras económicas, sociales y políticas a nivel global y local, sino que también debe afectar las vidas de quienes las acometen. En este sentido, se han concebido las migraciones transnacionales como facilitadoras de cambios dirigidos a una mayor igualdad en las estructuras de género de las sociedades de origen<sup>52</sup>, al tiempo que se han tratado de observar los cambios -en términos de ganancias o oportunidades, pero también de pérdidas o desventajas- en el estatus de las mujeres inmigrantes en sus posiciones de género. Por ejemplo, Marcela Tapia en su trabajo sobre relaciones de género entre inmigrantes de origen boliviano en Madrid, plantea *"que la emigración abriga al menos la potencialidad de ser un factor de cambio en las relaciones de género en la medida en que puede modificar la estructura de oportunidades existente en un momento dado, pero el sentido del cambio no debe presuponerse como tampoco su ocurrencia."*<sup>53</sup>

Las conclusiones a las que llegan los trabajos son tan dispares como los contextos en que se han llevado a cabo las investigaciones, y las experiencias particulares de las mujeres. Incluso, desde un punto de vista metodológico, podríamos decir que las conclusiones son precipitadas por el corto período de tiempo en el que se pretenden observar cambios estables en los 'sistemas de género' y en las identidades de género. Las pérdidas y las ganancias se ponen en una balanza que parece inclinarse hacia las ganancias, como probaría, para algunas autoras, el hecho de que las migrantes se resistan más que sus compañeros a invertir en proyectos económicos en sus sociedades de origen o a retornar (Escrivá 1999; Saucedo y Itzigsohn, 2006, en el artículo de Carmen Gregorio Gil de 2010<sup>54</sup>). Otras autoras terminan encontrando la raíz en el 'sistema de género previo a la inmigración', que parece permanecer e impedir cambios profundos. Así por ejemplo Ramírez (1998) en su trabajo concluye que la base del modelo de relaciones de género que prescribe la ideología islámica no parece cambiar a pesar de que las acciones cotidianas de las mujeres nos parecen decir que sí, y ello, parece deberse a la posición de dependencia simbólica en la que se sitúan las mujeres en relación al hombre. Incluso las vidas de mujeres con trayectorias similares por su pertenencia

---

<sup>51</sup> Existen muchos estudios al respecto pero no podemos traerlos aquí, pueden consultarse algunos de ellos en: GREGORIO GIL, Carmen, "Revisitando desde una perspectiva etnográfica y feminista..." *op. cit.*

<sup>52</sup> Desde la perspectiva transnacional se vienen incluyendo estos cambios dentro de las denominadas 'remesas sociales', ver por ejemplo: PARELLA, Sonia y CAVALCANTI, Leonardo, "Una aproximación a las prácticas transnacionales..." *op. cit.*; y TAPIA, Marcela, GONZÁLVEZ, Herminia y NUBIA, Alba, "Transformaciones y permanencias en las relaciones y prácticas de género en las familias transnacionales colombianas", en RIVAS, Ana M<sup>a</sup> y GONZÁLVEZ, Herminia (eds.), *Familias transnacionales colombianas. Transformaciones y permanencias en las relaciones familiares y de género*, Catarata, Madrid, 2009, ps. 147-191.

<sup>53</sup> TAPIA, Marcela, "Yo venía con un sueño... Relaciones de género entre inmigrantes de origen boliviano en Madrid. 2000-2007", Universidad Complutense, Madrid, 2010, p.90.

<sup>54</sup> GREGORIO GIL, Carmen, "Revisitando desde una perspectiva etnográfica..." *op. cit.*

a supuestos sistemas de género, clase o procedencia idénticos, se nos muestra en sus contradicciones y ambigüedades, cortocircuitando cualquier esquema más o menos lineal del cambio. Así lo muestra el trabajo de Gregorio<sup>55</sup> sobre las mujeres originarias de la Región suroeste de República Dominicana que emigraron a la Comunidad de Madrid a comienzos de la década de los noventa.

Encontrar tendencias generales acerca de una mayor independencia y autonomía de las mujeres que provienen de un mismo país o de un supuesto 'sistema de género' común, constituye probablemente más un deseo de quien investiga forzado por nuestras propias categorías, interrogantes y métodos, que una realidad. Sin negar la relevancia que el hecho migratorio tiene en las historias de mujeres particulares enmarcadas en un contexto de relaciones sociales específicas, considero que deberíamos replantearnos la formulación de nuestras preguntas tratando de superar el etnocentrismo y la linealidad con la que, a mi juicio, se viene formulando esta cuestión. Los diferentes acercamientos muestran que las realidades, experiencias y subjetividades de las mujeres son complejas, cambiantes y difíciles de apresar en nuestras categorías homogenizadoras de las 'mujeres de la cultura X o del país de origen X'. Aún tomando en consideración, como han hecho algunas autoras, otras variables que se vienen a añadir al 'género' como la clase social, la procedencia rural-urbana, el momento migratorio, el estado civil, la edad, el tipo de familia antes y después de emigrar, etc... Chocamos una y otra vez con realidades cambiantes y con las múltiples significaciones que las mujeres otorgan a hechos que, como investigadoras, en nuestra definición de 'sistema de género' otorgamos un único significado: la gestión del dinero, las tareas domésticas, el trabajo fuera del hogar, el cuerpo, la sexualidad, la familia, el cuidado, el amor, la maternidad, etc...

Necesitamos un mayor refinamiento en nuestros acercamientos etnográficos tratando de identificar, desde localizaciones específicas, los significados que las actoras dan a sus prácticas. También problematizar la propia noción de 'sistema de género'<sup>56</sup>, al tiempo que desvelar las asunciones etnocéntricas implícitas en la concepción del cambio a partir del hecho migratorio. Todo ello, sin duda nos habla de la dificultad que tenemos para desterrar nuestras categorías dicotómicas público/privado, mercado/hogar, hombre/mujer a la hora de entender los procesos de cambio. Juego de espejos, en el que la antropología está inmersa, que nos devuelve una y otra vez nuestra imagen, terminando por conocer más de nosotr@s

---

<sup>55</sup> Ver: GREGORIO GIL, Carmen, *Sistemas de género y migración...op. cit.*; GREGORIO GIL, Carmen, *Migración femenina: Su impacto en las relaciones...op.cit.*

<sup>56</sup> En otro lugar he planteado mi crítica al enfoque que denomino "los sistemas duales de género" para referirme al presupuesto de partida de la existencia de dos sistemas de género, cada uno de ellos integrado y coherente internamente: el de la sociedad de origen - "ideología patriarcal ecuatoriana" "estructuras de socialización de origen" (Suarez y Crespo 2007) "relaciones de género en las zonas de origen (López 2007), 'entramado social de origen' (Herrera 2005), "modelo de familia y roles de género en Ecuador" etc. - y el de la sociedad de destino-"Estructura de género de la sociedad de destino" (Suarez, Anadón y Castañón 2007)- GREGORIO GIL, Carmen, "Revisitando desde una perspectiva etnográfica y feminista..." *op. cit.*

mismas que de los otr@s. Por ello considero importante preguntarnos ¿Por qué nos preocupa el cambio de 'las mujeres inmigrantes' y de las relaciones de género en sus sociedades de origen? ¿No será que seguimos viendo a las mujeres inmigrantes como 'otras' 'tradicionales'? ¿No sería más fructífero reflexionar sobre nuestras propias lentes que hacen que veamos a las mujeres: bien como víctimas de sus sociedades patriarcales y del capitalismo; o bien como heroínas que rompen con sus realidades de opresión?

### **5. Los símbolos demarcadores de la diferencia cultural :¿Víctimas o agentes de la cultura y de las religiones patriarcales?**

Por último me referiré a una de las tensiones conceptuales que subyace al debate político sobre la regulación del uso de símbolos religiosos en el espacio público, que viene emergiendo, básicamente, con el traído y llevado velo<sup>57</sup>.

En relación a este asunto, en primer lugar quiero traer aquí la necesidad de seguir interrogándonos acerca de la vinculación naturalizada entre inmigración y diversidad cultural. Puesto que, si bien el debate sobre la interculturalidad emerge con fuerza al tiempo de la llegada de población inmigrante no comunitaria y de la construcción de un 'otro' diferente a un 'nosotros', ello no obedece sino a un concepto altamente restrictivo de cultura que hace recaer la diferencia del 'otro' en su origen nacional. Como hemos dicho en otro lugar, esta noción restrictiva "*consigue borrar las heterogeneidades, asimetrías y las tensiones que articulan la dinámica social y política del lugar de 'origen' – por ejemplo en términos de clase social, de género, de movimientos ideológico políticos, e incluso propiamente étnicos; al mismo tiempo que las reelaboraciones, negociaciones y sobre todo las transformaciones surgidas del juego de las contradicciones y de las interacciones entre los sujetos diversos en diversos escenarios de la vida.*"<sup>58</sup>

En este sentido voces críticas desde la antropología social, tratamos de llamar la atención sobre los riesgos de esencializar la cultura en contextos de jerarquización y de diferenciación de la ciudadanía<sup>59</sup> y del peligro de adoptar un discurso explicativo de la exclusión que haga recaer en la diferencia cultural el supuesto problema de integración de la población inmigrante<sup>60</sup>.

---

<sup>57</sup> El debate se ha venido dando a partir de casos muy puntuales acontecidos en colegios públicos o concertados en los que alguna niña asistía a la escuela con hijab. En el momento en que estoy escribiendo este artículo la polémica se ha visto reavivada ante el caso de una niña, en un colegio de Pozuelo (Madrid) a la que se le ha prohibido asistir con el pañuelo a clase y ha sido expulsada al negarse a quitárselo.

<sup>58</sup> GREGORIO GIL, Carmen y FRANZÉ MUDANÓ, Adela, "Intervención social con población inmigrante: Esos 'otros' culturales", en *Intervención Psicosocial*, Vol. 8, nº 2, 1999, ps. 171-172.

<sup>59</sup> DELGADO, Manuel, *Pasajes: Revista de pensamiento contemporáneo*, nº, 15, 2004, ps. 97-110; MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, GREGORIO GIL, Carmen y GUTIÉRREZ LIMA, Elena, "Políticas públicas, género e inmigración", en PÉREZ CANTÓ, Pilar (ed.), *También somos ciudadanas*, Ediciones de la UAM, Madrid, 2000, ps. 371-442; STOLCKE, Verena "Talking Culture: New Boundaries, New Rhetorics of Exclusion in Europe" *Current Anthropology*, Vol. 3, nº 1, 1995, ps. 1-24; WRIGHT, Susan "The politicization of 'culture'", *Anthropology Today*, vol. 14, nº1, 1998, ps 7-15.

<sup>60</sup> Véase el trabajo de Casellas, Franzé y Gregorio (1999) en el que se pone el acento en la necesidad de

Desde una noción de cultura, entendida como proceso dinámico y conflictivo de construcción de significados, no podemos sino negarnos a asumir los argumentos utilizados para justificar la prohibición de ciertas prácticas sociales que alegan a la relación de sumisión y opresión que las mujeres mantienen con su cultura o, según se mire, su religión. Como he planteado en otro lugar *"la tendencia a sustancializar la diferencia cultural reclama, desde un enfoque crítico, un análisis más profundo que se nutra de datos contextuales e históricos y observe la cultura como entramado de prácticas sociales, atravesadas por el poder, dentro de las cuales las mujeres no sean representadas como colectivo mudo unitario y homogéneo, sino como actoras sociales que asumen, negocian redefinen, cuestionan y seleccionan los rasgos de diferenciación frente a otros grupos"*<sup>61</sup> (Maquieira, 1998:183).<sup>62</sup>

Las representaciones sociales que sostienen la categoría 'mujeres inmigrantes' naturalizan su existencia, desposeyendo de voz propia como sujetas históricas y particulares a las mujeres. Es necesario que nos interroguemos permanentemente sobre las relaciones de poder que están detrás de la construcción de significados, sobre *"¿quién crea cultura, qué cultura y para qué fines?"* en aquellas situaciones en las que la cultura deviene en discurso legitimador de la diferencia, como nos plantea Virginia Maquieira<sup>63</sup> siguiendo a Willians (1991). O dicho de otra manera que tratemos de "politizar la cultura"<sup>64</sup>, de desvelar el uso hegemónico de esta noción cuando se nos presenta como un objeto coherente, sistemático y consensuado más allá de la acción humana.

## 6. Reflexiones desde la antropología social y la etnografía

Desde el inicio de la década de los 90 a la actualidad la producción científica en esta materia ha sido inmensa por parte de un abanico de disciplinas. En el caso de la antropología, su entrada en escena se ha debido fundamentalmente al lugar que ocupa en el campo de las Ciencias Sociales en la teorización sobre la diversidad cultural. Con la llegada de 'población inmigrante no comunitaria' al territorio español, la asunción de la existencia de un 'Nosotros' y un 'Otros' se erigirá en frontera diferenciadora hacia el 'otro', el 'inmigrante', un 'Otro' que será culturizado y como consecuencia vendrá justificada la necesidad de conocerlo (investigarlo)<sup>65</sup>. Por ello, no sorprende que la demanda institucional hacia la antropología social se

---

interrogarnos sobre ¿cuál es el hecho diferencial que impulsa la creación de programas específicos de atención a la población inmigrante? ¿De quién proviene esta demanda y qué fundamentos teóricos e ideológicos la sustentan?

<sup>61</sup> MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, "Cultura y derechos humanos de las mujeres", en PÉREZ CANTÓ, Pilar (coord.), *Mujeres del Caribe ante el año 2000*, Dirección General de la mujer de la Comunidad de Madrid, Madrid, 1998, p. 183.

<sup>62</sup> GREGORIO GIL, Carmen, "Entre la inclusión y la exclusión de la ciudadanía: procreadoras, madres y personas" en *Asparkia*, nº 15, 2004, p.13.

<sup>63</sup> MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, "Cultura y derechos humanos...", *op. cit.*, p. 200.

<sup>64</sup> WRIGHT, Susan "The politicization of 'culture'..." *op. cit.*

<sup>65</sup> Para un análisis crítico de los procesos de construcción cultural del otro desde las instancias públicas que intervienen en asuntos migratorios véase: GREGORIO GIL, Carmen y FRANZÉ MUDANÓ, Adela, "Intervención social con población inmigrante: Esos 'otros' culturales", en *Intervención Psicosocial*, Vol. 8, nº 2, 1999, ps. 163-175.

haya concretado en asuntos relacionados con la llamada 'mediación intercultural', o en la gestión de la diversidad cultural en diferentes ámbitos: salud, educación, vivienda, violencia, servicios sociales, asociacionismo, mujer<sup>66</sup>.

Aunque la amplia producción científica por parte de las Ciencias Sociales en esta materia es algo de lo que, sin duda, nos debemos congratular, de acuerdo con Enrique Santamaría se observa una "desatención epistemológica rampante"<sup>67</sup>. La ausencia de reflexión teórica y metodológica con la que se construyen los problemas -asumiendo no pocas presunciones y verdades categóricas-, así como la carencia de datos etnográficos contextualizados; son las notas dominantes. La lectura de muchos de los trabajos publicados o presentados en congresos, pero sobre todo, la certeza con la que observo que plantea sus presunciones el alumnado al que vengo impartiendo docencia en diferentes programas de docencia e investigación, me interpela desde mi responsabilidad como docente e investigadora.

Las "categorías emic" en los trabajos, salvo contadas excepciones, lamentablemente brillan por su ausencia en las investigaciones, al ser engullidas por la necesidad de generalizar que parece presidir nuestras conclusiones -'la mayoría piensa', 'las pautas reproductivas de las mujeres peruanas', 'las mujeres extranjeras en el servicio doméstico'...- en un campo de estudio que surge aparejado a la demanda de las instituciones públicas, y en disputa por parte de diferentes disciplinas.

Por ello es común que muchos de los trabajos terminen realizando descripciones con propósitos de generalización de determinadas características culturales de grupos concretos definidos por su origen nacional (peruanas, marroquíes, colombianas, rusas...) en localidades concretas (Madrid, Huelva, Barcelona, Totana, El Ejido...). Como apunta Danielle Provansal, al referirse específicamente a la excesiva generalización que encontramos en los trabajos sobre mujeres migrantes, "A pesar de que algunos trabajos hacen hincapié en su papel de actoras sociales y en su capacidad de emprender iniciativas, estas afirmaciones no se apoyan siempre en ilustraciones convincentes sino en pinceladas que revelan un déficit de trabajo de campo"<sup>68</sup>.

---

<sup>66</sup> Yo misma como antropóloga social tuve la experiencia de dirigir entre 1994-1997, en el momento en que se comenzaban a implementar desde las instituciones públicas planes y proyectos de integración dirigidos a la población inmigrante, dos proyectos de intervención social para el Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid: "La Oficina Comunitaria Intercultural (OCI). Proyecto de Intervención social con la población inmigrante de Aravaca-Moncloa" y "El Proyecto de prevención e inserción de menores hijos de inmigrantes y otras familias de los distritos de Centro y Arganzuela" y participar en el diseño del "Plan de integración social para la población inmigrante" en el Ayuntamiento de Parla desarrollando la "Investigación-acción con el colectivo de inmigrantes del Municipio de Parla"

<sup>67</sup> SANTAMARÍA, Enrique, "Interrogarse sobre el conocimiento de las migraciones transnacionales", en SANTAMARÍA, Enrique (ed.), *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*, en Anthropos, Barcelona, 2008, p. 8.

<sup>68</sup> PROVANSAL, Danielle, "Conocimiento, migraciones...", *op. cit.*, p. 342.

Nuestra aportación como antropólogos y antropólogas la entiendo desde nuestra mirada etnográfica, aunque sea un método de acercamiento que no responde casi nunca a las demandas institucionales de las que dependen, en definitiva, la financiación de nuestras investigaciones. Deberíamos restituir el valor de la etnografía en su capacidad para mostrar de forma contextualizada los procesos mediante los que se producen las diferenciaciones, así como la multiplicidad de significados de las prácticas sociales. Es por ello que desde la crítica feminista trato de hacer una invitación a la elaboración de propuestas conceptuales y metodológicas que traten de superar las dicotomías producción/reproducción, público/privado, hombre/mujer, sistema de género de la sociedad de origen/sistema de género de la sociedad receptora, para que con ellas seamos capaces de mostrar cómo se construye el género, pero también la raza, la etnia, el parentesco, la cultura y otras diferenciaciones sociales que son asumidas desde nuestros marcos teóricos y epistemológicos como realidades pre-existentes.

El trabajo de Sandra Ezquerro presentado en el 'V Congreso de Migraciones' celebrado en Valencia (España) en 2007 constituye, a mi juicio, una aportación fructífera en este sentido, al mostrar a partir de su 'etnografía institucional' cómo el estado, a través de sus diferentes políticas, trata de construir los cuerpos de las trabajadoras filipinas como cuerpos dóciles, sin deseos sexuales, responsables de procurar el bienestar a su familia y por extensión a su país. Esta autora incorpora al estado en su análisis a partir de la identificación de sus prácticas de poder para "*racializar y feminizar a las trabajadoras migrantes filipinas.*"<sup>69</sup> (2007:2).

También en nuestro trabajo etnográfico sobre inmigración y servicio doméstico<sup>70</sup> nos propusimos indagar acerca de los significados de género, raza y etnicidad mediante los que se 'produce' el servicio doméstico en el contexto actual, huyendo de la consideración de estas categorías como realidades fijas y preexistentes dimanadas del hecho de que las mujeres que trabajan en el servicio doméstico sean 'mujeres inmigrantes, extranjeras y de orígenes nacionales diversos'. En nuestra investigación partimos conceptualmente de la consideración del trabajo en el sector del servicio doméstico como una producción histórica enmarcada en prácticas de poder. Por ello que tratamos de indagar en las lógicas de diferenciación y jerarquización que subyacen a lo que se nos presentaba como algo obvio y naturalizado, a saber, su ocupación por parte de 'mujeres inmigrantes'. Aunque la literatura etnográfica quizá no ha dado tan sobrada cuenta, la variabilidad de condiciones y de diferenciaciones –género, edad, etnicidad, raza, clase y estatus migratorio- en las que se produce el trabajo en el servicio doméstico es enorme<sup>71</sup>.

<sup>69</sup> EZQUERRA, Sandra, *Incorporando el Estado: Sobre la construcción institucional de los cuerpos de las trabajadoras migrantes*, en el V Congreso Sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Universidad de Valencia, edición en Cd, 1997, p. 2337.

<sup>70</sup> GREGORIO GIL, Carmen, ALCÁZAR CAMPOS, Ana y HUETE NAVARRO, Margarita, *¿'Muchacha', 'chacha', 'una más de la familia'? Mujeres inmigrantes en el servicio doméstico en la ciudad de Granada*, III Seminario sobre la investigación de la inmigración extranjera en Andalucía, Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias, Sevilla, 2003, pp. 215-228.

<sup>71</sup> Véase por ejemplo: SANJEK, Roger y COLEN, Shelle, *At work in homes: Household workers in*

En el contexto español, podemos mirar apenas unos años atrás para observar quiénes eran los grupos sociales que se encargaban entonces del trabajo de servicio doméstico en los núcleos urbanos<sup>72</sup>. Concebir de esta forma el servicio doméstico pasa por entender este trabajo: desde la estructura de relaciones y significados cambiantes que devienen del contexto económico y político en el que se produce, pero también desde las prácticas y significaciones de los diferentes actores que intervienen en su reproducción y transformación. Como plantean las autoras "*Más allá de dar cuenta de las diferenciaciones y jerarquizaciones que incorpora como consecuencia de las condiciones económicas y políticas estructurales en las que se produce –segmentaciones de extranjería y de género en el mercado de trabajo como consecuencia de las políticas de extranjería e inmigración o la permanencia de un Régimen especial regulador de este trabajo discriminatorio -, nos proponemos dar cuenta de los significados que subyacen a las prácticas de los actores implicados en su producción, para preguntarnos acerca del peso que toman las representaciones feminizadas y domésticas, al mismo tiempo que su desvalorización e invisibilización como trabajo*"<sup>73</sup>. Analíticamente, estos posicionamientos al situar el trabajo doméstico y de cuidados en el centro de la reproducción social, estarían contribuyendo a superar las dicotomías producción/reproducción, hombre/mujer, mujer inmigrante/española.

Igualmente considero que desde la etnografía tenemos mucho que aportar a la revisión de las categorías 'mujer', 'inmigrante', 'madre' 'inmigrante', 'africana' 'pobre'..., en las que encorsetamos a los sujetos con los que realizamos nuestras investigaciones, convirtiéndolos en compendios de alteridad mediante los que legitimamos nuestra investigación antropológica. Necesitamos, a mi juicio, operar un giro radical, que vaya de la confirmación de su existencia a la interrogación constante sobre su construcción y utilización. Tanto desde las prácticas de poder institucionales, económicas y científicas, como desde las prácticas cotidianas y los discursos de los y las personas, convertidos en actores de nuestros objetos de estudio. En esta dirección es donde veo imprescindibles acercamientos etnográficos que contribuyan a describir situacionalmente la organización de los cuidados en el contexto global de crisis, tratando de contribuir con ello a la desnaturalización de la relación 'mujer = madre = cuidadora' como un hecho dado, enfatizando los procesos políticos e históricos que construyen cuerpos generizados, sexualizados, racializados, etnizados y desterritorializados en su relación con el cuidado.

---

*world perspective*, American Anthropological Association, Washinton D.C., 1990.

<sup>72</sup> Para este asunto véase: SARASUA, Carmen, *Criados, nodrizas y amos. El servicio doméstico en la formación del mercado de trabajo madrileño*, Siglo XXI, Madrid, 1994; quien diferencia los sirvientes hombres, entre los que estarían los mayordomos, con funciones que incluyen la gestión económica de la casa y a los que están subordinados los/as otros/as criados/as, y las sirvientas mujeres, donde estarían las camareras, que son las criadas de confianza de las señoras de las casas ricas, que ayudan a éstas en el cuidado de su aspecto físico.

<sup>73</sup> GREGORIO GIL, Carmen, ALCÁZAR CAMPOS, Ana y HUETE NAVARRO, Margarita, "¿'Muchacha', 'chacha'..." *op. cit.*, ps. 218-219.

## Bibliografía

- AGUSTIN, Laura, "Trabajar en la industria del sexo", en *Ofrim suplementos*, nº. 6, 2000, ps. 155-172.
- ATKINSON MONNING, Jane, "Review essay: anthropology", en *Sings*, Vol 8, nº. 2, 1982, ps. 236-258.
- BADINTER, Elisabethm, *¿Existe el amor maternal? Historia del amor maternal. Siglos XVII a/ XX*, Paidós, Barcelona, 1981.
- BORNEMAN, John, "Cuidar y ser cuidado: El desplazamiento del matrimonio, el parentesco, el género y la sexualidad", en *Revista Internacional de Ciencias Sociales*, núm.54, 1997, <http://www.unesco.org/issj/rics154/bornemanspa.html>. [Consultado el 24 de junio de 2010]
- CARRASCO, Cristina, *El trabajo doméstico y la reproducción social*, Instituto de la Mujer, Madrid, 1991.
- COBO BEDÍA, Rosa, *Ponencia sobre la prostitución en nuestro país*, Congreso de los Diputados, 20 de junio de 2006.
- DELGADO, Manuel, *Pasajes: Revista de pensamiento contemporáneo*, nº 15, 2004, ps. 97-110.
- DEL VALLE MURGA, Teresa, "Introducción", en DEL VALLE, Teresa (ed.), *Perspectivas Feministas desde la antropología social*, Ariel, Barcelona, 2000, ps. 1-24.
- DEL VALLE MURGA, Teresa, "Contribuciones, significatividad y perspectivas futuras de la antropología feminista", *Kobie*, núm. XII, 2006/07, ps. 35-60.
- DI LEONARDO, Micaela, "Introduction: Gender, Culture, and Political Economy. Feminist Anthropology in Historical Perspective", en DI LEONARDO, Micaela (ed.), *Gender at the crossroads of Knowledge. Feminist Anthropology in the Postmodern Era*, University of California Press, Berkeley, Los Angeles, Oxford 1991, ps.1-48.
- ESCRIVÁ, Ángeles, "¿Empleadas de por vida? Peruanas en el servicio doméstico de Barcelona", *Papers*, nº 60, 2000, ps. 327-342.
- EZQUERRA, Sandra, *Incorporando el Estado: Sobre la construcción institucional de los cuerpos de las trabajadoras migrantes*, en el V Congreso Sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Universidad de Valencia, edición en cd, 1997, ps. 2335-2348.
- GONZÁLVEZ, Herminia, *Migración transnacional y roles de género: colombianas y colombianos entre el municipio de bello y la ciudad de Elche*, en el V Congreso Sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Valencia, edición en cd, 2007, ps. 2514-2531
- GOÑALONS, Pilar, FLECHA, Ramón, SANTACRUZ, Iñaki y GÓMEZ, Carlos, *Las aportaciones y los retos de la perspectiva transnacional: Una lectura de género*, en el Congreso Nuevos retos del transnacionalismo en el estudio de las migraciones, Barcelona, febrero 2008, <http://docsgedime.wordpress.com> [Consultado el 24 de junio de 2010].
- GREGORIO GIL, Carmen, *Sistemas de género y migración internacional. La emigración dominicana en la Comunidad de Madrid*, Tesis doctoral microfilmada, Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, 1996
- GREGORIO GIL, Carmen, "El estudio de las migraciones internacionales desde una perspectiva de género", en *Migraciones*, nº1, 1997, ps.145-175.
- GREGORIO GIL, Carmen, *Migración femenina: Su impacto en las relaciones de género*, Ed. Narcea, Madrid, 1998.
- GREGORIO GIL, Carmen, "Entre la inclusión y la exclusión de la ciudadanía: procreadoras, madres y personas" en *Asparkía*, nº 15, 2004, ps. 11-25.

- GREGORIO GIL, Carmen, "Contribuciones feministas a problemas epistemológicos de la disciplina antropológica: Representación y relaciones de poder", en *AIBR*, vol 1, nº1, 2006, ps. 22-39
- GREGORIO GIL, Carmen, *Devenir mujer y antropóloga y transitar por el 'campo' de los estudios migratorios*, en el IV Congreso iberoamericano de estudios de género, Los caminos de la libertad y la igualdad en la diversidad, Rosario, Argentina, 1 a 20 de julio, 2008.
- GREGORIO GIL, Carmen "Silvia quizás tenemos que dejar de hablar de género y migraciones Transitando por el campo de los estudios migratorios" en *Gazeta de Antropología*, Vol. 2009. [http://www.ugr.es/~pwlac/G25\\_17Carmen\\_Gregorio\\_Gil.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G25_17Carmen_Gregorio_Gil.html) [Consultado el 24 de junio de 2010]
- GREGORIO GIL, Carmen, *Políticas de conciliación, externalización del trabajo doméstico y de cuidados y migraciones transnacionales*, en el III Congreso de Economía Feminista, La economía feminista en un contexto de crisis global, 2-3 abril, 2009. [http://www.upo.es/congresos/export/sites/congresos/economiafeminista/documentos/Carmen\\_Gregorio\\_gil.pdf](http://www.upo.es/congresos/export/sites/congresos/economiafeminista/documentos/Carmen_Gregorio_gil.pdf) [Consultado el 24 de junio de 2010]
- GREGORIO GIL, Carmen, "'Mujer inmigrante': Colonización del cuerpo mediante fronteras procreativas, étnico-culturales, sexuales y reproductivas", en *Viento Sur*, núm 104, 2009, ps. 42-54.  
[http://www.vientosur.info/articulosabiertos/VS104\\_Gregorio\\_Mujeresinmigrantes.pdf](http://www.vientosur.info/articulosabiertos/VS104_Gregorio_Mujeresinmigrantes.pdf) [Consultado el 24 de junio de 2010]
- GREGORIO GIL, Carmen, "Revisitando desde una perspectiva etnográfica y feminista la categoría género en el análisis de las migraciones transnacionales en el contexto español, en *Nueva Antropología*, nº 73, (en prensa), 2010
- GREGORIO GIL, Carmen y FRANZÉ MUDANÓ, Adela, "Intervención social con población inmigrante: Esos 'otros' culturales", en *Intervención Psicosocial*, Vol. 8, nº 2, 1999, ps. 163-175.
- GREGORIO GIL, Carmen, ALCÁZAR CAMPOS, Ana y HUETE NAVARRO, Margarita, *¿'Muchacha', 'chacha', 'una más de la familia'? Mujeres inmigrantes en el servicio doméstico en la ciudad de Granada*, III Seminario sobre la investigación de la inmigración extranjera en Andalucía, Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias, Sevilla, 2003, pp. 215-228.
- HOCHSCHILD, Arlie, R. "Las cadenas mundiales de afecto y asistencia y la plusvalía emocional", en GIDDENS, A. y HUTTON, W. (eds.), *En el límite. La vida en el capitalismo global*, Kriterion Tusquets, Barcelona, 2001, ps.187-208.
- KEARNY, Michael, "From the invisible hand to the visible feet anthropology studies on migration and development", en *Annual Review of Anthropology*, nº 15, 1986, ps. 331-361.
- JULIANO, Dolores, *El juego de las astucias. Mujer y construcción de modelos sociales alternativos*, Horas y horas, Madrid, 1992.
- JULIANO, Dolores, "Pobres mujeres o mujeres pobres", en *Extranjeros en el Paraíso*, Ed. Virus, Barcelona, 1994.
- JULIANO, Dolores, *Las que saben. Subculturas de mujeres*. Colección Cuadernos Inacabados, Horas y horas, Madrid, 1998.
- JULIANO, Dolores, *La prostitución: el espejo oscuro*, Icaria, Madrid, 2002
- LAMPHERE, Louise, "Review essays: anthropology", en *Sings*, nº 2, 1977, ps. 216-227.
- LAMPHERE, Louise, "Feminism and Anthropology. The struggle to reshape our thinking about gender", en FARBHAM C. (ed.), *The Impact of Feminist Research in the Academy*, Indiana University Press. Bloomington. Indianápolis, 1987, ps. 11-33.
- MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, "Asociaciones de mujeres en la Comunidad de Madrid" en

- ORTEGA, Margarita (dir.), *Las mujeres de Madrid como agentes de cambio social*, Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, 1995, ps. 263-338.
- MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, "Cultura y derechos humanos de las mujeres", en PÉREZ CANTÓ, Pilar (coord.) *Mujeres del Caribe ante el año 2000*, Dirección General de la mujer de la Comunidad de Madrid, Madrid, 1998.
- MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, "Tensiones creativas en el estudio de los derechos humanos en la era global", en JABARDO, Mercedes, MONREAL, Pilar y PALENZUELA, Pablo (coords.) *Antropología de la orientación pública: visibilización y compromiso de la antropología*, en Ankulegi, FAAEE, Donostia, 2008, ps. 61-74.
- MAQUIEIRA, Virginia y DÍEZ, M. Carmen, *Sistemas de género y construcción (deconstrucción) de la desigualdad. Introducción*, en Actas del VI Congreso de Antropología, FAAEE y Asociación Canaria de Antropología, Tenerife. 1993, ps. 7-10.
- MAQUIEIRA D'ANGELO, Virginia, GREGORIO GIL, Carmen y GUTIÉRREZ LIMA, Elena, "Políticas públicas, género e inmigración", en PÉREZ CANTÓ, Pilar (ed.), *También somos ciudadanas*, Ediciones de la UAM, Madrid, 2000, ps. 371-442
- MÉNDEZ, Lourdes, *Antropología feminista*, Editorial Síntesis, Madrid, 2007
- MORGEN, Sandra, "Gender and Anthropology: Introductory Essay", en MORGEN, Sandra (ed.), *Gender and Anthropology. Critical Review for Research and Teaching*, American Anthropological Association, Washington D.C. 1989, ps.1-20.
- MUKHOPADHYAY, Carol y HIGGINS, Patricia, J. "Anthropological studies of women's revisited: 1977-1987", *Annual Review of Anthropology*, nº 17, 1988, ps. 461-495.
- PARELLA, Sonia "Los vínculos afectivos y de cuidado en las familias transnacionales, migrantes ecuatorianos y peruanos en España", en *Revista Migraciones Internacionales, El Colegio de la Frontera Norte*, Vol 4, nº 2, 2007, ps. 151-189.
- PARELLA, Sonia y CAVALCANTI, Leonardo, *Una aproximación a las prácticas transnacionales "desde abajo": las remesas y los vínculos de gestión del cuidado*, en el V Congreso Sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Valencia, 2007, ps. 3163-3175
- PEDONE, Claudia, *Tu siempre jalas a los tuyos. Estrategias migratorias y poder*. Editorial Abya-Yala, Quito, 2006.
- PROVANSAL, Danielle, "Conocimiento, migraciones y género. Diálogo entre Dolores Juliano y Danielle Provansal. Moderadora Valeria Bergalli", en SANTAMARIA, Enrique (ed.) *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*, Anthropos, Barcelona, 2008, ps. 339-374.
- PROVANSAL, Daniele y MIQUEL, Cecile, "Movilidades, competencias y construcción identitaria de mujeres migrantes en Barcelona", en DÍEZ MINTEGUI, Carmen y GREGORIO GIL, Carmen (coord.), *Cambios culturales y desigualdades de género en el marco local-global actual*. FAAEE, Sevilla, 2005, ps. 119-136.
- REITER, Rayna R. "Introduction" en REITER, Rayna R. (ed.) *Toward an Anthropology of Women*, Monthly Review Press, New York, 1975, ps. 11-19
- RIVAS RIVAS, Ana Mª y GONZALVEZ TORRALBO, Herminia (eds.) *Familias transnacionales colombianas. Transformaciones y permanencias en las relaciones familiares y de género*, Catarata, Madrid, 2009.
- RODRIGUEZ, Pilar, "Mujeres, Feminismos y ciudadanías", en GREGORIO, Carmen y AGRELA, Belén, *Mujeres de un solo mundo. Globalización y multiculturalismo*, Feminae, Granada, 2002, ps. 251-276
- SANJEK, Roger y COLEN, Shelle, *At work in homes: Household workers in world perspective*, American Anthropological Association, Washinton D.C., 1990.
- SANTAMARÍA, Enrique, "Interrogarse sobre el conocimiento de las migraciones transnacionales", en SANTAMARÍA, Enrique (ed.) *Retos epistemológicos de las*

- migraciones transnacionales*, Anthropos, Barcelona, 2008, ps. 8-13.
- SARASUA, Carmen, *Criados, nodrizas y amos. El servicio doméstico en la formación del mercado de trabajo madrileño*, Siglo XXI, Madrid, 1994.
- SCHEPER-HUGHES, Nancy, *La Muerte sin llanto. Violencia y vida cotidiana en Brasil*, Ariel, Barcelona, 1997.
- STOLCKE, Verena "Talking Culture: New Boundaries, New Rhetorics of Exclusion in Europe" en *Current Anthropology*, Vol. 3, nº 1, 1995, ps. 1-24
- SUAREZ NAVAZ, Liliana "Transformaciones de género en el campo transnacional. El caso de mujeres inmigrantes en España", en *La Ventana*, nº 20, 2004, ps. 293-331.
- SUAREZ NAVAZ, Liliana, "Lo transnacional y su aplicación a los estudios migratorios. Algunas consideraciones epistemológicas", en SANTAMARIA, Enrique (ed.), *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*, Anthropos, Barcelona, 2008, ps. 55-78
- TAPIA, Marcela, GONZÁLVEZ, Herminia y NUBIA, Alba, "Transformaciones y permanencias en las relaciones y prácticas de género en las familias transnacionales colombianas", en RIVAS, Ana M<sup>a</sup> y GONZÁLVEZ, Herminia (eds.) *Familias transnacionales colombianas. Transformaciones y permanencias en las relaciones familiares y de género*, Catarata, Madrid, 2009, ps. 147-191.
- TAPIA, Marcela, "Yo venía con un sueño... Relaciones de género entre inmigrantes de origen boliviano en Madrid. 2000-2007", Universidad Complutense, Madrid, 2010.
- WAGNER, Heike, *Maternidad transnacional y estigmatizaciones de mujeres ecuatorianas en Madrid: Una investigación más allá de estereotipos* en el V Congreso Sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Valencia, 2007, pp. 2450-2458.
- WRIGHT, Susan "The politicization of 'culture'", *Anthropology Today*, vol. 14, nº1, 1998, ps 7-15.

# R E L A C I O N E S I N T E R N A C I O N A L E S

---



Revista académica cuatrimestral de publicación electrónica  
Grupo de Estudios de Relaciones Internacionales (GERI)  
Universidad Autónoma de Madrid, España  
[www.relacionesinternacionales.info](http://www.relacionesinternacionales.info)  
ISSN 1699 - 3950